Charleroi, Passage de la Le Soir Bourse) a déjà abordé cette Rue Royale, 120 thématique. Or, cette émis- 1000 Bruxelles sion (dès 2002, diffusée E-mail: journal@lesoir.be environ une fois par mois. le mercredi à 20H20) affirme Vers l'Avenir proposer un suivi à l'anten- Bd Melot, 12 ne de ses dossiers.

Successivement, Ministres libéraux de l'Audiovisuel Corinne De - Les hebdomadaires : Permentier et Richard Miller ont repris l'idée de l'A.T.A. : Ciné-Télé-Revue la création d'un service de Av. Marie Henriette, 101 médiation de la télédistribu- 1190 Bruxelles tion. On attend des actes. E-mail: Heureux habitants de Charle- redaction@cinetelerevue.be roi! Le médiateur de leur ville a déjà ce dossier de la Femmes d'Aujourd'hui télédistribution dans ses Rue Neerveld, 109 attributions.

LE SECTEUR ASSOCIATIF

Vous avez intérêt à envoyer copie de votre lettre et de la Flair réponse que vous aurez reçu Rue Neerveld, 109 à une ou plusieurs associa- 1200 Bruxelles tions dont l'objet social est E-mail: flairhebdo@mediaxis.be proche de la thématique que vous avez abordé. Demandez Le Journal du Médecin qu'éventuellement elle(s) Rue du Bourdon. 100 publie(nt) votre échange de 1180 Bruxelles courrier dans leur organe de presse.

Si vous êtes membre de Rue du Trône. 127 ces associations, demandez- 1050 Bruxelles leur d'être attentive(s) en permanence à la manière Le Soir Magazine dont les chaînes de télévision Rue Rovale. 120 traitent leur thématique.

Soyons des usagers scru- E-mail: puleux. Les télévisions sont à redaction@soirillustre.be notre service et non à celui des "politiques" ou des Le Vif/L'Express publicitaires. Soyons exi- Rue de la Fusée, 50 Bte 6 geants et soutenons, promo- 1130 Bruxelles tionnons les chaînes qui E-mail: levif@roularta.be nous respectent. N'oublions pas que les chaînes privées Télémoustique ont aussi des responsabilités Rue Neerveld, 109 vis-à-vis de la société.

LA PRESSE ÉCRITE

Une lettre publiée dans le courrier des lecteurs par un Télépro organe de la presse écrite Rue St Remacle, 31 vous coûtera -au maximum- 4800 Verviers le prix d'un timbre poste E-mail: (par e-mail, c'est encore courrier@telepromagazine.be moins cher !) et pourra être lue par des dizaines de mil- Vlan liers de lecteurs... et un cer- Av. Léon Grosjean, 82 tain nombre de décideurs!

Soyez efficace : écrivez court! Vous renforcez votre Autre périodicité: chance de voir votre missive sélectionnée et les lecteurs se Alternative Libertaire

Voici une bonne vingtaine 1000 Bruxelles d'adresses de "courriers des lecteurs" efficaces :

- Les quotidiens :

La Dernière Heure

Bd Emile Jacomain, 127 1000 Bruxelles E-mail: dhredaction@pophost.ennet.be

La Meuse/La Lanterne Rue Rovale, 120

1000 Bruxelles E-mail: lameuse@skypro.be

La Libre Belgique Bd Emile Jacqmain, 127 1000 Bruxelles E-mail: llb.redaction@saipm.com

5000 Namur les E-mail: bw@verslavenir.be

1200 Bruxelles E-mail: femmesdaujourdhui@mediaxis.be

Le Ligueur

1000 Bruxelles

1200 Bruxelles E-mail: telemoustique@mediaxis.be

1140 Bruxelles

précipiteront sur votre texte! Rue du Midi. 65

En Marche

Chée de Haecht, 579 Bte 40 1031 Bruxelles E-mail: enmarche@mc.be

Imagine

Rue Louvrex. 97 4000 Liège E-mail: info@imagine-magazine.com

Notre Temps

Rue de la Fusée. 50 Bte 10 1130 Bruxelles E-mail: redaction@notretemps.be

Test-Achat

Rue de Hollande, 13 1030 Bruxelles

Feuilletons à épisodes!

Le site internet de l'A.T.A. restera en activité. Il proposera la *mémoire de* l'association dès le 1er février 2002. En effet, nos 65 journaux y seront téléchargeables au format PDF.

http://ata.qwentes.be

Voici quelques thématiques avec les numéros dans lesquels elles ont été abordées.

Batailles pour l'arrivée de quatre nouvelles émissions :

- Un journal télévisé quotidien pour les enfants: N°1, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 57 et
- Pour une émission sur les droits des consommateurs de cinéma, concerts, musées, etc. à la RTBF: N°12, 34, 39 et 40.
- Un agenda TV à la RTBF consacré aux associations, aux ONG et à l'éducation permanente (pour un "Javas Bis"): N°37, 40, 60, 61, 63 et 64.
- Une émission de médiation TV à la RTBF (+obligation de réponde au courrier, service de médiation, etc.): N°9, 12, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 37, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 5', 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63 et 64.

Deux "publics minoritaires" pour lesquels l'A.T.Á. s'est investi durant toute son existence :

- Les sourds et les malentendants: N°2, 3, 4, 5, 6, 11, 55, 59 et
- Les séropositifs et les malades du Sida (et la prévention) : N°5, 19, 21, 25, 26, 27, 28, 64 et 65.

Quatre émissions de la RTBF en observation "longue durée":

- Cartes sur table : N°4, 5, 42, 57, 61 et
- Télécinéma : N°18, 20, 29, 37, 41, 46, 50, 57 et 58.
- L'Hebdo (ses horaires) : $N^{\circ}41$, 52, 57 et 58.
- L'Ecran Témoin (son évolution): N°57, 58 et 64.

COMMENT AGIR?

N'éteignez pas la télé et ne zappez plus !

FAIRE ÉVOLUER PLUTÔT QUE FUIR

Pour certains, leur hobby, c'est la pêche à la ligne, participer au comité de quartier ou faire du sport... Et pour d'autres, pourquoi cela *ne serait-il pas observer* les respecter...). la télé et l'acculer à devenir plus "citoyenne", c'est-àdire être davantage aux soins et petits oignons de mille et une minorités qui ont besoin de la regarder pour s'amuser, frissonner, s'épanouir, apprendre, échanger?

c'est en dizaine ou centaine de milliers de téléspectateurs qu'il faut dénombrer Présidence du Conseil les bénéficiaires du "petit Supérieur de plus" que vous aurez l'Audiovisuel (CSA) conquis. Remporter pareil Rue Jean Chapelié, 235 challenge demande beaucoup d'énergie: apprentissage, entraînement, audace, suivi. information, etc.

le monde politique.

CONSEILS

important) une initiative vous vous intéressante dans le domaine www.csa.cfwb.be de la télévision.

- des traces (évitez le téléphone).
- te à en envoyer plusieurs).
- conseillons, encore un mois après, d'envoyer votre deuxièce moment là... Et encore...
- échanges de courrier. Pré- région. voyez dès le début des photocopies en suffisance!

pour ne pas traiter concrète- plaintes qui lui parviennent. ment votre demande (par exemple, on vous répondra dossier, n'hésitez pas à lui que d'autres téléspectateurs envoyer une cassette où vous ne pensent pas comme vous et la chaîne doit également

- chaînes de refuser de leurs émissions dans un répondre -c'est logique- si temps relativement restreint elles se sentent insultées.
- Poussez votre correspondant à réagir, demandezlui d'évoluer, insistez pour qu'il vous explique comment toutes les chaînes de téléviil va s'y prendre et, surtout, sion (et de radio) de la Comdans quels délais (sinon, les munauté française (RTL TVi, meilleures décisions risquent Canal+ Belgique, AB3, les d'être programmées à la St télévisions locales, etc.) sauf Glin-Glin). Ne vous contentez la RTBF, encore que... ne victoire dans pareil donc pas de décrire une Concernant l'affaire de la domaine n'est pas sans situation. Posez une question publicité clandestine dans conséquences. Souvent, précise à propos de celle-ci.

LE CSA

1060 Bruxelles

Ne zappez plus! N'éteignez le texte législatif) trois fois pas votre télé. Lorsqu'une par an. Elle est gratuite. législateur avait prévu que le chaîne vous "allume", Demandez à la recevoir convainquez-la d'évoluer... à régulièrement. Si vous troula satisfaction de tous les vez que ses articles sont pluautres téléspectateurs. Pre- tôt rédigés pour des spécianez appui sur le secteur listes, écrivez à un parlemenassociatif, la presse écrite et taire de votre choix pour lui suel qui pouvait proposer au signaler que le CSA ne respecte pas ses obligations.

> Le site internet du CSA est posez :

- 2002), contrairement au CSA aussi à vos parlementaires! • Seuls les écrits laissent français, notre CSA n'a ni la prolongé, nous vous nécessaires à leur application et à leur contrôle!
- me rappel en envoi recom- du CSA annoncée dans la devoir expliquer ses mauvais mandé. Certains ne répon- déclaration gouvernementale fonctionnements à son dront (éventuellement) qu'à "arc-en-ciel" évolue dans ce public. Quand cette obligasens. Demandez-le au(x) • Gardez copie de tous vos parlementaire (s) de votre ne explique parfois très mal

tifs et peuvent être utilisés CSA déclare traiter toute les tenté de se dédouaner dans

• Pour accélérer votre aurez copié l'extrait litigieux.

La loi prévoit que les chaînes doivent envoyer à la • Soyez poli. Il arrive aux demande du CSA copie de qui suit leur diffusion. Ne tardez donc pas si vous adressez vos plaintes au CSA.

> • Le CSA peut sanctionner une émission de Télétourisme (RTBF), le CSA a condamné la RTBF mais celle-ci affirme que le CSA a dépassé ses droits. L'affaire est en suspend, actuellement.

En effet, les textes législatifs sont multiples, complexes et ambigus. Ancienne-• Le CSA publie une revue ment, pour protéger le servidestinée "au public" (selon ce public ou pour rendre moins efficace le CSA, le CSA ne pouvait pas condamner la RTBF mais qu'il pouvait examiner une plainte la concernant et transmettre un avis au Ministre de l'Audiovi-Gouvernement d'éventuellement sanctionner la chaîne.

Lors de la prochaine Voici quelques conseils si bien documenté : vous y réforme du CSA, l'organe de vous souhaitez porter plainte trouverez peut-être des solu- régulation va probablement ou soutenir (c'est également tions aux problèmes que conquérir le droit de sanctionner la RTBF comme les autres chaînes, ce qui nous • Jusqu'à présent (janvier semblerait logique. Parlez-en

Un dernier conseil! Dans mission, ni les moyens de l'arsenal des sanctions du magnétoscoper et d'analyser CSA, il en existe une qui est • Ne posez qu'un seul les émissions de toutes les utile aux téléspectateurs. Le problème par courrier (quit- chaînes de la Communauté CSA peut exiger la diffusion à française. Ce serait bien l'antenne d'un communiqué • Armez-vous de patience. entendu le seul moyen de écrit par celui-ci et à l'heure Notez dans votre agenda créer une "police" efficace de son choix. Il nous semble qu'un mois après votre pre- de l'audiovisuel pour que que cette sanction est très mier envoi, vous devez songer nos droits soient respectés, utile car elle informe à faire parvenir un premier En Belgique, trop souvent, l'ensemble des téléspectarappel si vous n'avez obtenu on crée des lois mais on ne teurs que la chaîne a commis de réponse. En cas de silence prévoit pas les moyens une infraction. Cette diffusion fait peur aux chaînes et peut avoir un effet préventif : • Il faudrait que la refonte éviter de fauter pour ne pas tion n'est pas prévue, la chaîà ses téléspectateurs pour-En attendant, aidez le CSA. quoi elle a été sanctionnée. Si vous découvrez un dvs- Ce fut par exemple le cas • Soyez bref et concrets. fonctionnement, il est utile dans le JT du 02/02/1999 de Vos états d'âme sont subjec- que vous le lui signaliez. Le RTL TVi lorsque celle-ci a 08/04/1998.

conseillez donc au CSA suivi apporté. Elle coordond'appliquer cette sanction. nera la procédure de traite-Motivez votre demande.

LES CHAÎNES (AUTRES QUE LA RTBF)

accessoire mais pas inutile d'écrire aux chaînes ellesrépondent ou non, concrè- plainte ou la demande. tement ou en langue de intéressant.

Attention! L'A.T.A. deman- tions avec son public. de que les télévisions locales soient, comme la RTBF, oblicette nouvelle obligation.

LA RTBF

Dans votre courrier, centralisé des plaintes et du ment à la RTBE devra impérativement être répondre. En plus du CSA, il est adressée au téléspectateur ou à l'auditeur dans un délai de 30 jours ouvrables pondre avec tel ou tel indivimêmes. Découvrir si elles à dater de la réception de la du en particulier, nous vous

Par ailleurs, l'Entreprise et uniquement à : bois, est déjà un élément consacrera une rubrique de son site internet aux rela- RTBF

Tant en radio qu'en télé- Local 9M50 vision, l'Entreprise produit Bd Auguste Reyers, 52 gées de répondre au cour- et diffuse au moins une 1044 Bruxelles rier des usagers. Le statut de fois par mois une émission E-mail : fdt@rtbf.be ces télévisions va évoluer de médiation dont l'objectif prochainement. Proposez à est de répondre aux intervos parlementaires de voter rogations et réactions de minera copie de votre courson public".

• Le nouveau contrat de personnel mis au service de votre missive. La direction de gestion de la RTBF en appli- la tâche de la médiation et la RTBF sera également cation pendant cinq ans à des relations avec le public tenue au courant. Votre partir du 1er janvier 2002 ne soit pas assez important, plainte et sa réponse seront prévoit, dans son article 10 ni assez spécialisé pour enregistrées et il en sera tenu §1 et 2 : "L'Entreprise répondre au flot de courrier. compte lors de l'écriture du veillera à accorder une Si vous constatez une déré- rapport annuel de la RTBF attention particulière aux gulation dans ce domaine, qui sera notamment adressé

un reportage où elle expli- d'information des audi- de votre région de poser une quait pourquoi elle devait teurs et téléspectateurs. Elle question d'actualité sur cette payer une amende de assurera par ailleurs le sui- thématique au Ministre de 100.000 FB pour violence *vi des plaintes écrites. À* l'Audiovisuel. Questionnez-le gratuite diffusée au JT du cette fin, l'Entreprise orga- également sur le montant de nisera un enregistrement la dotation allouée annuelle-

- Si vous considérez que ment des dossiers qui sera la RTBF vous répond en assurée par les directions. langue de bois, réécrivez-lui. Une réponse circonstanciée Elle devra à nouveau vous
 - Plutôt que de corresconseillons d'écrire toujours

Service de Médiation

C'est ce service qui acherier auprès du responsable du service ou de l'émission • Il est possible que le dont il est question dans avis et aux demandes demandez au parlementaire au CSA ainsi qu'aux Parle-

ler le Gouvernement s'ils le Thier. jugent utile et pourront participer aux travaux qui prépasuivant de la RTBF en 2006.

ration de la RTBF.

• Au moment où nous auraient insatisfait. publions le présent texte (décembre 2001), sont diffusées deux émissions de médiation à la RTBE. En télé- presse l'Administrateur général.

chaque premier mardi du vous demandera que sa Cartes sur Table (RTBF

vent, le cas échéant, interpel- animée par Françoise de dentielle!

• Après le Médiateur reront le contrat de gestion Fédéral et le Médiateur Wallon, voici -enfin- le média-Cette description du cir- teur de la Communauté francuit que suivra votre courrier çaise. Il sera nommé et silence ou de la langue de vous démontre que sur le entrera en activité au cours bois, voire du mensonge, au long-terme ce n'est pas du de l'année 2002. Dans les moins par omission. Pour temps perdu que de corres- matières qu'il traitera, il y eux, la situation de monopopondre avec le Service aura notamment la RTBF. le va parfois de pair avec une public. Vous pouvez partici- Nous vous conseillons de fai- certaine impunité. per à l'évolution, à l'amélio- re appel à lui dans le cas où

EVITEZ LE JEP

écrite Une. Le journaliste-produc- d'Ethique Publicitaire (JEP). rier qui parvient au Service concerne des publicités difde Médiation. Il y sélectionne fusées et radio ou en téléviet traite à l'antenne les sion, nous préférons vous plaintes des usagers qui lui renvoyer au CSA (voir ci-des-C'est le seul membre du per- regroupement de publicisonnel qui dépend directe- taires. Il ne peut pas interdiment et uniquement de re la diffusion de messages

mentaires. Ces derniers peu- mois, de 11H à 12H et est recommandation reste confi-

LES TÉLÉDISTRIBUTEURS

Les télédistributeurs, ce sont souvent des spécialistes du "téléphone occupé", du

Pour ne pas perdre de les réponses du Service de temps, la manière la plus Médiation de la RTBF vous efficace de les contrer actuellement consiste à les ignorer et à s'adresser directement aux intercommunales Certains journaux de la qui les chapeautent. Dans les vous conseils d'administration de vision, il s'agit de "Qu'en conseillent, en cas de celles-ci, vous trouverez des Dites-Vous ?" présentée par plaintes par rapport à des élus de votre ville ou de votre Jean-Jacques Jespers, chaque messages publicitaires, de province. Adressez-vous à dimanche à 12H30 sur La vous adresser au Jury eux car ils sont à votre service. Informez la presse régioteur a accès à tout le cour- Pour vos plaintes en ce qui nale du résultat de vos investigations. Inventez des manifestations ludiques démystifiantes avec votre voisinage, collez des affiches, etc. Ils semblent les plus adéquates. sus). En effet, le JEP est un ont horreur de pareille remise en question, à l'inverse des médias...

Sachez également qu'un publicitaires, ni donner des mensuel comme Test-Achat L'émission de médiation sanctions, à l'inverse du CSA. traite parfois de ce type de en radio est mensuelle. Elle De plus, dans le cas où le sujet dans son courrier des se déroule sur La Première, JEP vous donnera raison, il lecteurs et qu'à la RTBF,

Quelques livres utiles

d'informations/réflexions ainsi qu'une collection d'adresses : "L'annuaire de **l'Audiovisuel**" publié par la **contre World Company**" Communauté Française/Edi-

1.500 FB.

marché de l'audiovisuel mais salariés également de celui de la musique, de la vidéo, de la publicité, réflexion sur La référence indispensable.

Edimedia Rue Victor Allard, 79 1180 Bruxelles

de la Presse Belge" : téléspectateurs" bilingue (médias, associa- par Jacques Guyot (N°27); tions, journalistes, etc.). • "Le médiateur",

Prix: 2.800 FB. **AGJPB** Quai à la Houille. 9 Bis 1000 Bruxelles E-mail:

Télévision : D'Abonne- Nick (N°35); ment à... Zapping" de Ser- • "La surenchère ou garde" ge Bailly et Vincent Galuszka, L'horreur médiatique" 1996. Editions Luc Pire. Cet de Marc Moulin (N°36);

agjpb@belgian-journalist.be

me media, Format 16:9, etc.

Deux volumes complé- se avec perspicacité les "Poker menteur" mentaires (en tout, plus de enjeux audiovisuels pour les de Michel Collon (N°42); 800 pages). La huitième édi- premières années de ce nou- • "Vu à la télé" tion est datée 2001. Prix : veau millénaire. Il y est sou- par Bernar (N°46); Analyse rigoureuse du dont l'auteur est l'un des Supérieur de l'Audiovi-

EN BREF

Médiathèque, etc. Un livre de ment Télez-Vous ?", l'A.T.A. a intervenir avant la fin de la dont certains gardent toute (N°48); leur actualité. Retrouvez les • "Cartes sur Table ou la critiques de ces ouvrages sur Raison du plus faible" E-mail: edimedia@skynet.be http://ata.qwentes.be

"L'Annuaire Officiel
"La télévision et ses Témoins"

ouvrage collectif (N°29);

- "Sur la télévision"
- de Pierre Bourdieu (N°33); • "Un danger pour la
- démocratie" de Karl Popper (N°33);
- "TF1, un pouvoir" • "Le Dictionnaire de la de Pierre Péan et Christophe
- ouvrage est utile car il définit "La violence à la téléviet évalue les enjeux des mots sion", publié par le Ministèparticuliers utilisés dans le re de la Communauté fran- de Pierre Marcelle monde de l'audiovisuel : Talk çaise (N°37);

- Le must! Une somme show, Redevance, Program- "Une minute de silence" de Hugues Le Paige (N°38);
 - "Télévision et culture" • "Télévision Publique d'Emmanuelle Machet et Serge Robillard (N°41):
 - par Hugues Le Paige, 2001. "Attention, médias" Editions Labor. Ce livre dres- (sur la guerre du Golfe) et
 - vent question de la RTBF "Le nouveau Conseil suel" sous la direction de François Jongen.

Très utile... pour réfléchir à Dans son mensuel "Com- l'évolution du CSA qui devrait présenté de nombreux livres législature dite "arc-en-ciel"

- par Marcel Leroy (N°57);
- "Les coulisses d'Appel à

par André Nicolas (N°63).

Enfin, trois autres volumes (non commentés dans notre journal) qu'il convient de

- "Arrêts sur images" de Daniel Schneidermann (1994, Fayard);
- de Serge Halimi (1997, Liber-Raisons d'Agir);

• "Les nouveau chiens de

 "Contre la télé" (1998, Verdier).

Autres sources d'info

• L'émission de radio FM), chaque mercredi de français (mensuel). 22H à 23H (rediffusion: CSA chaque vendredi de 14H à Tour Mirabeau 15H). Alterecho Av. de la Couronne, 31 1050 Bruxelles E-mail: alterecho@brutele.be

- Une revue trimestrielle multilingue : Diogène(s) Avenue Rogier, 217 1030 Bruxelles E-mail: mediadoc.diva@skynet.be
- d'information trimestriel fort pages, 35 FE documenté et organise régulièrement des colloques dont l'entrée, le plus souvent, est mateurs", bimensuel gragratuite. Département de communication, ULB

Magique, 14 1348 Louvain-La-Neuve www.comu.ucl.ac.be

Supérieur de l'Audiovisuel de ment durable". la Communauté française. Paraît au moins 3 fois par an. Gratuit. **CSA**

Rue Jean Chapelié, 35 1050 Bruxelles E-mail: csa@cfwb.be

"Alterecho" sur Radio Cam- son : La Lettre du Conseil du Médiateur" sur Franpus de Bruxelles (107.2 Supérieur de l'Audiovisuel ce 2 (le samedi, de 13H15 à

39-43 Quai André-Citroën 75015 Paris France www.csa.fr

tuit. Contact : CRIOC Mme Léa Bosmans Ruelle de la Lanterne Rue des Chevaliers, 18 1050 Bruxelles À la même adresse, écrire à C-P Productions Antoinette Brouyaux pour 12, Rue de la Forge Royale recevoir gratuitement le dos-• Les Cahiers du Conseil sier "Publicité et développe-

> • Trois émissions de Cinéma Nova télévision méritent votre Gwenaël Brees attention:

"Qu'en Dites-Vous ?" de 1000 Bruxelles Jean-Jacques Jespers à la E-mail: RTBF (le dimanche de nova@nova-cinema.com

• Pour faire la comparai- 12H30 à 12H45), "l'Hebdo 13H35) et "Arrêt sur Images" de Daniel Schneidermann sur La Cinquième, captable en Belgique par satellite (le dimanche, de 12H30 à 13H30).

• "Pas vu, Pas pris", le • Les hors-série de long-métrage de Pierre Charlie Hebdo sont parfois Carles... dont l'avant-premièconsacrés à l'audiovisuel et re mondiale fut organisé par proposent souvent une som- l'A.T.A.! Ce long-métrage n'a me d'infos pertinentes que jamais été diffusé sur les l'on ne retrouve nulle part chaînes françaises, sans douailleurs : par exemple, "À te parce qu'il montre de bas la pub !", 2001, 80 façon implacable, subversive pages, 210 FB. Autres dos- et ludique les connivences • L'Observatoire du Récit siers, ceux du Canard entre certains hommes poli-Médiatique de l'UCL publie Enchaîné, avec "Télés, le tiques et de nombreux jour-"Médiatiques", un bulletin maillon fric", 2001, 84 nalistes dont PPDA (dont on voit, par ailleurs, des extraits de la fausse interview de "Du côté des consom-Fidel Castro). Une purge pédagogique indispensable que certains apprécient (Paul Germain) et d'autres pas (Michel Gheude). Existe en cassette vidéo VHS Secam ou Pal, 159 FE. 75011 Paris

> en Belgique, contactez : Rue d'Arenberg, 3

Pour diffusion en ciné-club

France